



Faculdade de Letras

Disciplina: Estudos Temáticos de Tradução: Equivalência em Tradução			Código: LET248
Professor: Adriana S Pagano		Ano: 2011	Semestre: 1
Pré-requisito:			
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática:	Total: 60 h	Nº créditos: 04
Ementa: Disponível no site http://grade.lettras.ufmg.br - colegiado – projeto pedagógico. Ementa original não pode ser alterada.			
Conteúdo Programático (unidades e subunidades)			
Tipos de tradução Tradução e transferência Equivalência de tradução Correspondência formal, equivalência textual, mudanças (shifts) Tradução fonológica, tradução grafológica, transliteração Tradução lexical e tradução gramatical			
Bibliografia básica (listar no mínimo 4 e no máximo 6 livros,informando se o livro é encontrado nas bibliotecas da UFMG) CATFORD, J. C. <i>A linguistic theory of translation: An essay in applied linguistics</i> London : Oxford University Press, 1965. CATFORD, J. <i>Uma teoria lingüística da tradução</i> ; um ensaio de lingüística aplicada. Trad. Centro de Especialização de Tradutores da PUC-Campinas. São Paulo: Cultrix/PUC-Campinas, 1980. MALMKJAAER, K. <i>Linguistics and the Language of Translation</i> , Edinburgh: Edinburgh University Press, 2005. MUNDAY, J. <i>Translation Studies. Theories and applications</i> . London; New York: Routledge, 2001.			